

**SOBERAN 420 SC**Versión 0 / CL
1020000122451/5
Fecha de revisión: 29.12.2015
Fecha de impresión: 29.12.2015**SECCIÓN 1: IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA QUÍMICA Y DEL PROVEEDOR**

Nombre de la sustancia química	SOBERAN 420 SC
Código interno de la sustancia química	05972921
Proveedor / fabricante / comercializador	Bayer S.A.
Dirección	Av. Andrés Bello N° 2457 Piso 21 Of. 2101, Providencia Santiago de Chile. Chile.
Teléfono	(56) (2) 25208200
Teléfono de emergencias en Chile	Centro Toxicológico CITUC: (56) (2) 26353800.

SECCIÓN 2: INFORMACIÓN SOBRE LA SUSTANCIA O MEZCLA

Componentes principales de la mezcla	Tembotrione 420 g/l, Isoxadifen-ethyl 210 g/l	
Componentes que contribuyen al riesgo		
Nombre	N° CAS	Concentración (%)
Tembotriona	335104-84-2	34,40
Isoxadifen-etilo	163520-33-0	17,20
Alcohol graso etoxilado	68131-39-5	> 1,00 – < 5,00

SECCIÓN 3: IDENTIFICACIÓN DE LOS RIESGOS

Marca en etiqueta (NCh 2190)	
Clasificación de riesgos de la sustancia química	Clase 9
a) Riesgos para la salud de las personas	
Inhalación	Ningún síntoma específico es esperado.
Contacto con la piel	Ningún síntoma específico es esperado.
Contacto con los ojos	Ningún síntoma específico es esperado.
Ingestión	Nocivo en caso de ingestión.
b) Riesgos para el medio ambiente	Muy Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos duraderos.
c) Riesgos especiales de la sustancia	A fin de evitar riesgos para las personas y el medio ambiente, siga las instrucciones de uso.

SECCIÓN 4: MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS

Inhalación	Trasladar al aire libre. Mantener al paciente en reposo y abrigado. Llamar inmediatamente a un médico o a un centro de información toxicológica.
Contacto con la piel	Lavar inmediatamente con polietilenglicol 400 y a continuación con abundante agua. Consultar a un médico si aparece y persiste una irritación.
Contacto con los ojos	Enjuagar inmediatamente con abundante agua, también debajo de los párpados, al menos durante 15 minutos. Después de los primeros 5 minutos retirar los lentes de contacto, si presentes, y continuar enjuagando el ojo. Consultar a un médico si aparece y persiste una irritación.
Ingestión	Llamar inmediatamente a un médico o a un centro de información toxicológica. Enjuagarse la boca.
Notas para el médico	Tratar sintomáticamente. En caso de ingestiones significativas debe considerarse la



SOBERAN 420 SC

Versión 0 / CL
102000012245

2/5
Fecha de revisión: 29.12.2015
Fecha de impresión: 29.12.2015

	realización de un lavado gástrico en las dos primeras horas. Asimismo, la administración de carbón activado y sulfato de sodio es siempre recomendable. No existe antídoto específico.
--	---

SECCIÓN 5: MEDIDAS DE LUCHA CONTRA EL FUEGO

Agentes de extinción	Usar agua pulverizada, espuma resistente al alcohol, productos químicos secos o dióxido de carbono.
Procedimientos especiales para combatir el fuego	En caso de incendio puede(n) desprenderse: Ácido clorhídrico (HCl), Ácido cianhídrico (cianuro de hidrógeno), Monóxido de carbono (CO), Óxidos de nitrógeno (NOx), Fluoruro de hidrógeno.
Equipos de protección personal para combate del fuego	En caso de incendio o de explosión, no respire los humos. En caso de fuego, protéjase con un equipo respiratorio autónomo. Contener la expansión de las aguas de extinción. Impedir que las aguas de extinción de incendios alcancen el alcantarillado o los cursos de agua.

SECCIÓN 6: MEDIDAS PARA CONTROLAR DERRAMES O FUGAS

Medidas de emergencia a tomar si hay derrame del material	Evitar el contacto con los productos derramados o las superficies contaminadas.
Equipo de protección personal para atacar la emergencia	Utilícese equipo de protección individual, protéjase con guantes, gafas y ropa de seguridad.
Precauciones a tomar para evitar daños al medio ambiente	Evitar que penetre en las aguas superficiales, el alcantarillado y aguas subterráneas.
Métodos de limpieza	Recoger con un producto absorbente inerte (por ejemplo, arena, diatomita, fijador de ácidos, fijador universal, serrín). Observando las normas de protección del medio ambiente, limpiar a fondo todos los utensilios y el suelo contaminados. Guardar en contenedores apropiados y cerrados para su eliminación.

SECCIÓN 7: MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Precauciones a tomar	Utilizar solamente en áreas provistas de ventilación y extracción apropiadas.
Recomendaciones sobre manipulación segura, específicas	Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa. Mantenga separadas las ropas de trabajo del resto del vestuario. Lavarse las manos antes de los descansos e inmediatamente después de manipular la sustancia. Al terminar el trabajo, lavarse inmediatamente las manos o, dado el caso, ducharse. Quitarse inmediatamente la ropa contaminada y reutilizar la ropa solamente después de una limpieza a fondo.
Condiciones de almacenamiento	Cerrar los recipientes herméticamente y mantenerlos en lugar seco, fresco y bien ventilado. Almacenar en un lugar accesible solo a personas autorizadas. Almacenar en envase original. Mantener alejado de la luz directa del sol. Manténgase separado de alimentos, bebidas y piensos.
Embalajes recomendados y no adecuados por el proveedor	HDPE (polietileno de alta densidad)



SOBERAN 420 SC

Versión 0 / CL
102000012245

3/5
Fecha de revisión: 29.12.2015
Fecha de impresión: 29.12.2015

SECCIÓN 8: CONTROL DE EXPOSICIÓN / PROTECCIÓN ESPECIAL

Parámetros de control				
Componentes	No. CAS	Parámetros de control	Actual.	Base
Tembotriona	335104-84-2	0,15 mg/m ³ (MPT)		OES BCS*
Isoxadifen-etilo	163520-33-0	1,00 mg/m ³ (MPT)		OES BCS*
*OES BCS: Valor límite de exposición laboral interna Bayer CropScience (Occupational Exposure Standard)				
Medidas para reducir la posibilidad de exposición	En condiciones normales de uso y manipulación referirse a las instrucciones de la etiqueta y/o el prospecto. En el resto de casos deberán aplicarse las siguientes recomendaciones.			
Protección respiratoria	No es necesaria protección respiratoria en las condiciones de exposición previstas. La protección respiratoria debe ser usada sólo para evitar el riesgo residual de actividades de corta duración, cuando todas las medidas posibles para reducir la exposición en la fuente hayan sido tomadas, p.e. contención o extracción y ventilación local. Seguir siempre las instrucciones del fabricante del equipo de protección respiratoria en cuanto a utilización y mantenimiento.			
Guantes de protección	Usar guantes de nitrilo (espesor mínimo 0,4 mm) certificados CE (u homologación equivalente). Lavarlos si se ensucian. Eliminarlos cuando se contaminen por dentro, cuando se perforan o cuando la suciedad exterior no pueda ser eliminada. Lavarse las manos frecuentemente y siempre antes de comer, beber, fumar o ir al baño.			
Protección de la vista	Utilice gafas de protección (conformes con la EN166, campo de uso = 5 u homologación equivalente).			
Otros equipos de protección	Utilizar un overol estándar y ropa de protección de categoría 3 tipo 4. En caso de riesgo de exposición significativa, considerar un tipo superior de ropa de protección. Llevar dos capas de ropa siempre que sea posible. Un mono de algodón o de poliéster/algodón debería llevarse bajo el traje de protección química y debería ser lavado profesionalmente de manera frecuente. Si el traje de protección química es salpicado, rociado o contaminado significativamente, descontaminar todo lo posible y quitárselo cuidadosamente. Eliminar según las indicaciones del fabricante.			

SECCIÓN 9: PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Estado físico	Líquido, Suspensión.
Apariencia y olor	Beige claro, olor débil característico
pH concentración y temperatura	3,0 - 5,0 a 10 % (23 °C)
Punto de inflamación	>93,4 °C
Temperatura de auto ignición	No está disponible
Viscosidad, dinámica	300 - 600 mPa.s a 20 °C Gradiente de velocidad 20/s 150 - 300 mPa.s a 20 °C Gradiente de velocidad 100/s
Densidad a 20°C	aprox. 1,22 g/cm ³ a 20 °C.
Solubilidad en agua y otros solventes	Dispersable.

**SOBERAN 420 SC**Versión 0 / CL
1020000122454/5
Fecha de revisión: 29.12.2015
Fecha de impresión: 29.12.2015**SECCIÓN 10: ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD**

Estabilidad	Estable en condiciones normales. Estable bajo las condiciones de almacenamiento recomendadas.
Condiciones que se deben evitar	Temperaturas extremas y luz directa del sol.
Incompatibilidad (materiales que se deben evitar)	Almacenar solamente en el contenedor original.
Productos peligrosos de la descomposición	No se esperan productos de descomposición bajo condiciones normales de uso.
Productos peligrosos de la combustión	No está disponible.
Polimerización peligrosa	No está disponible.

SECCIÓN 11: INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Toxicidad a corto plazo	DL50 ORAL (rata) 1.750 mg/kg. CL50 INHALACION (rata) > 8,4 mg/l Tiempo de exposición: 4 h DL50 CUTÁNEA (rata) > 5.000 mg/kg.
Toxicidad a largo plazo	No está disponible.
Efectos locales o sistémicos	Ligera irritación de la piel. (conejo). Ligera irritación de los ojos. (conejo).
Sensibilización alérgica	No sensibilizante (conejillo de indias).

SECCIÓN 12: INFORMACIÓN ECOLÓGICA

Toxicidad para peces	CL50 [<i>Oncorhynchus mykiss</i> (Trucha irisada)]: 5,41 mg/l Tiempo de exposición: 96 h
Toxicidad para invertebrados acuáticos	CE50 [Pulga acuática (<i>Daphnia magna</i>)]: 33,5 mg/l Tiempo de exposición: 48 h
Toxicidad para plantas acuáticas	CE50 (<i>Pseudokirchneriella subcapitata</i>): 15,4 mg/l Tasa de crecimiento; Tiempo de exposición: 72 h
Persistencia / degradabilidad	No aplicable para esta mezcla.
Bio-acumulación	No aplicable para esta mezcla.
Otros efectos sobre el medio ambiente	Ningún otro efecto a mencionar.

SECCIÓN 13: CONSIDERACIONES SOBRE DISPOSICIÓN FINAL

Métodos recomendados y aprobados por la normativa chilena para disponer de la sustancia, residuos, desechos	Incineración en instalaciones autorizadas. Disponer de acuerdo con las leyes locales vigentes. No contaminar cursos o fuentes de agua con el producto o sus restos.
Métodos recomendados y aprobados por la normativa chilena para eliminación de envases / embalajes contaminados	El envase debe estar completamente vacío para su eliminación. Efectuar triple lavado a los envases vacíos. Incineración en instalaciones autorizadas. Disponer de acuerdo con la normativa vigente.

SECCIÓN 14: INFORMACIÓN SOBRE TRANSPORTE


Terrestre por carretera o ferrocarril	SUSTANCIA LÍQUIDA PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE, N.E.P. (TEMBOTRIONA, ISOXADIFEN-ETIL EN SOLUCIÓN)
Vía marítima	SUSTANCIA LÍQUIDA PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE, N.E.P. (TEMBOTRIONA, ISOXADIFEN-ETIL EN SOLUCIÓN)
Vía aérea	SUSTANCIA LÍQUIDA PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE, N.E.P. (TEMBOTRIONA, ISOXADIFEN-ETIL EN SOLUCIÓN)



SOBERAN 420 SC

Versión 0 / CL
102000012245

5/5
Fecha de revisión: 29.12.2015
Fecha de impresión: 29.12.2015

Distintivos aplicables (NCh2190)	 Etiqueta y rótulo para Clase 9.
Numero UN	3082.

SECCIÓN 15: NORMAS VIGENTES

Normas internacionales aplicables	Clasificación OMS: Categoría II - Moderadamente peligroso. IATA. IMDG. ADR.
Normas nacionales aplicables	Categoría II – Moderadamente peligroso (Resolución SAG N° 2.195 del 2.000). Franja de color Amarillo. NCh 2245. NCh 2190.
Marca etiqueta	NOCIVO

SECCIÓN 16: OTRAS INFORMACIONES

La información contenida en este documento fue obtenida de fuentes confiables y es la conocida sobre la materia a la fecha de revisión. Sin embargo, se entrega sin garantía expresa o implícita respecto de su exactitud o corrección.

Este documento complementa las instrucciones al usuario, pero no las reemplaza.

Considerando que el uso de esta información está fuera del control del proveedor y de los posibles riesgos de usar el producto para fines distintos de aquellos para los que fue desarrollado.

La Empresa no asume responsabilidad alguna por estos conceptos. Se solicita a los usuarios determinar las condiciones de uso seguro del producto y observar estrictamente las leyes locales adicionales.